



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第 405 号 2018 年 3 月号

広報部責任編集

発行：2018 年 3 月 1 日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：053-206-980（事務所オープン時間内） Fax：0-53-206979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：[www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) FB Page：@chiangmaijapanese

### 3月の事務所のお休み

1日 マカーブーチャ(万仏節)



Homepage



Facebook

### 目次

- ☆ 会長就任の挨拶
- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 2月定例役員会報告
- ☆ 2017年度活動報告および2018年度活動計画
- ☆ 登記部より 「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部より 「3月度お食事会のご案内」
- ☆ 運動部より 「第383回月例コンペのご報告」
- ☆ 文化部より 「高校生写真コンテスト参加チーム予選締め切り日変更」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより  
「小学4年生 おにぎりパーティの感想文と“10年後の私”への手紙」  
「チェンマイ日本人補習授業の補助講師募集」
- \* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。
- ☆ チェンマイ子供会より 「2月度の活動 節分」



### 会長就任の挨拶



今期より、チェンマイ日本人会 会長の職を拝命致しました THAI NJR の福本でございます。此の度は、チェンマイ日本人会長と言う重責を担うこととなり、身の引き締まる思いです。私は、2016年の6月に単身にてこの地チェンマイに居を移し、最早2年が過ぎ去ろうとしています。この間、なかなかゴルフの腕前は上達しないものの、タイの文化や人々に触れ、益々タイの良さを知ることができました。

以前は、出張者として幾度となくチェンマイには訪れておりましたが、やはりその地を更に良く知るためには、住んでみるのが一番だと感じています。多くのチェンマイ長期在住の皆さまから見れば、まだまだ新参者ではありますが、日本人会の発展と日本人会員間同士の親睦、日本人とタイ人の交流のため、微力ながらお手伝いさせて頂く所存です。皆さまの御協力をよろしくお願い致します。

チェンマイ日本人会会長 福本 雅



### 事務局からのお知らせ

●2017年度総会が、2月9日（金）19：00～マニナラコン・ホテルにて開催されました。直近の会員数344名のところ、出席者18名、委任状提出者173名で過半数を越え総会が成立しました。

総会にて承認されました2017年度活動報告、2017年度収支報告、2018年度活動計画、2018年度予算およびは添付の通りです。

昨年度の総会で承認されました日本人補習校を当会（法人）の組織と一体化させる規約の変更が昨年7月にタイ当局に承認され、昨年8月以降補習校の講師の方々および保護者の方々に当会会員となっただいた結果、会員数が約80名増えたことなどが席上報告されました。

●フランス人落語家による講演が、2月4日（土）マニナラコン・ホテルにて開催され、約70名の方々にお出でいただきました。昨年1月に引き続いての講演で今回も大変好評を博しましたので来年1月にも講演をお願いする予定です。

## 2月定例役員会報告

2月21日（水）18：30～日本人会事務所にて行われました。

### 【概要】

#### ●2月度北部日系団体連絡協議会報告

2月15日（水）15：00～チェンマイ総領事館にて行われました。

- ・川田総領事より棚田領事（諏訪領事のご後任）の紹介あり、同領事より着任のご挨拶があった。
- ・青木領事より今年のランナージープン祭りが6月22日～7月1日の間開催されるランナーエキスポと同時開催され、総領事館としてブースを出す予定なることが報告された。
- ・当会、CLL、定住者の集いの会、FUKUSHIの会よりそれぞれより活動報告が行われた。

#### ●総会振り返り

#### ●2018年度活動計画詳細打ち合わせ

#### ●補習校に関する件

- ・校舎貸主のデンチャイとの賃貸契約書をタイ当局への提出する件
- ・弁護士費用の日本人会・補習校の間での分担の件
- ・新学期から新規に日本人会に入会される方々の会費徴収の件

次回の役員会：3月21日（水）



## 2017年度活動報告および2018年度活動計画

### 【事務局】

それでは「2017年度活動報告(総括)」について説明致します。

丁度1年前の当会総会に於いて、タイ人弁護士のケタイ氏を当会の顧問とし、当会の当局への届出を同氏とする件および日本人補習校と当会の一体化する件が承認されました。当該2件について弁護士経由当局の承認を得る手続きを昨年4月に開始した結果、補習校と当会の一体化は昨年7月に当局の承認が得られ、昨年8月以降補習校の講師の方々および父兄の方々に当会会員となっただき、会員数が80名ほど増えました。一方で弁護士の届出承認は少し遅れて昨年9月に得ることが出来ました。イベントなどの活動報告は、2017年度活動実績一覧表をご参照ください。

各部会毎の活動は追って各部長から報告致しますが、当会全体として執り行いました大きな催し物としては、5月に行われました第26回日タイ親善ゴルフ大会、9月に行われました吉本の公演会、11月に

行われましたチャリティーバザーおよびロイカトンパレード、12月に行われました忘年会がありました。これらの催し物には多くの会員の皆様方にご参加いただき、盛大に行うことが出来ました。吉本の公演会は、昨年から当会と一体化された日本人補習校の設立20周年記念行事の一環として行われたもので、ぜんじろうはじめ吉本の芸人3名のパフォーマンスは素晴らしいものでした。

**【会計部】決算報告・予算【登記部】総会資料【教育部】総会資料【運動部】総会資料**は折込の資料をご覧ください。

### **【生活支援部】**

毎月、(4月と12月を除く)“ハラ会”と、言う意見交換会【親睦会】ランチ会を駐在員の奥様中心に開催しております。【美味しいお食事を頂きながら…本音を語る会】

1月 GreenDays 2016年度と2017年度のお世話係りさんの引き継ぎ

2月 日本料理“じがんでいあ”

3月と9月は【お食事会】です。出来るだけ沢山の方に集まって頂き生活支援部の活動の確認とチャリティーバザー開催の役割(シフト決め)について…検討します。

3月 お食事会 シヤングリア・ホテルにて、故ラマ9世ブミポン国王陛下への追悼の意を込め世界的なピアニスト(日本人会・会員)瀬田敦子さまのピアノに合わせて美味しいアフタヌーン・ティーを頂き【国王賛歌】を大合唱しました。

5月 日本料理 GORO

6月 ハラ会 夕餉の会 普段お仕事等でランチには、参加できない方の為に”虎次郎“にて開催

7月 久し振りの中華 Mei Jian(チェンマイランド)参加者は少数でしたが…家庭的な雰囲気でした。

8月 ビリヤーレストラン(イタリアン)

9月 お食事会“ドウワン・タワン・ホテル”buffet 11月に控えたバザーについて話し合いました。

10月 移転・新装開店した“家族亭”にて、バザーの最終調整

11月 ランナーパレス・ホテル buffet チャリティーバザーの反省会

\*8月に、副部長を担当しておられた 平田有希さんが本帰国という…思わぬ事態が発生し、ピンチ・ヒッターとして、庄司副会長にヘルプお願いし…何とかチャリティーバザーも切り抜けました。その後の後任者も未だに…見つからず今日に至っております。(どなたか？サポートして頂けないでしょうか…)

最後になりましたが…恒例となりました11月12日に開催しました【第18回チャリティーバザー】も恙なく完了し…各方面から多大なるご尽力頂きました事をこの場をお借りし御礼申し上げます。収益金(日タイ親善ゴルフ時のチャリティー基金 7655B 含む)73745B は、川田総領事と一緒に昨年12月14日にタイ赤十字へ寄付させて頂きました。\*タイの人達への一助となれば…と願っております。

2017年度は、日本人会の活動に時間を費やした割には…自分の担当部の活動があまり…活発ではな

かったと、今更ながら…反省しております。2018年度は、もう少し積極的に活動したいと考えております。

## 【文化部】

### 2017年度活動報告

昨年度、文化部の方では、6月17日(土)今年で第4回目となる天河高校生写真コンテストをチェンマイ大学アートセンタにて開催いたしました。本写真コンテストは、本年度からチェンマイ日本人会の活動となっています。今年はバンコクへも募集枠を広げ、20チームの中から予選を勝ち抜いた5チームが本選で腕を競いました。厳選なる審査の結果、昨年の準優勝メンバーが残る、チェンマイ県ファーン郡、ランシーウィタヤー校が優勝し、北海道東川町で開催された第3回高校生国際交流写真フェスティバルに参加しました。ご支援・ご協力頂きました皆様、誠にありがとうございました。

尚、2018年度、文化部では以下の活動を予定しております。本年度も皆様の温かいご支援、ご参加、ご協力をよろしくお願い申し上げます。

### 2018年度活動計画

5月/6月 日帰り遠足(日程及び詳細は後日お知らせ)

6月 写真甲子園(日程及び詳細は後日お知らせ)

11月 ロイカトンパレード(日程及び詳細は後日お知らせ)

## 【運動部】

運動部 2017年度活動実績及び2018年度活動計画の報告です。

### ①月例コンペ

4月ソクラーンを除き年11回の開催をおこないました。常連の方々と新しく参加される方々との更なる親睦を深める事が出来る場となり毎回、有意義な開催となりました。

本年度も1月から第382回目の開催をしております。2018年度は昨年よりも多くの参加者を集って開催したいと思っておりますので、本日ここにお集まりいただいた皆様もご友人とお誘い合わせの上、奮って参加いただけますよう宜しくお願い申し上げます。

### ②日タイ親善友好ゴルフ大会

2017年度は5月28日に2年ぶりの開催をおこなう事が出来ました。参加人数を144名から72名へと半減させる事により準備関係者への負担を減らしてこの大会が継続可能な形となるか試した大会となりました。結果として皆様方の多大なる御協力のおかげで無事開催することが出来ました。本年度も第26回目の大会を5月27日にチェンマイハイランドゴルフ場にて開催を予定しております。開催に向けて、各企業様には毎年協賛品並びに協賛金のほか、当日の応援スタッフのご支援をいただいております。このようなご支援をいただいておりますお陰で、有意義な開催が出来ております。この場をお借りし、お礼を申し上げますと同時に、本年につきましても引き続きのご支援を賜りたく、ご協力のほど宜しくお願い申し上げます。

### ③日本人会忘年ゴルフコンペ

恒例の忘年会ゴルフは12月10日にグリーンバレーで24名の参加者でおこなう事が出来ました。また、毎年恒例の月例取り切り戦も兼ねており、優勝者には総領事杯として、在チェンマイ総領事館よりとても素晴らしい盾が贈られました。本年度も同様、12月に開催する予定です。例年以上にエントリーいただけますよう、ご協力のほど宜しくお願い致します。

以上、2017年度の活動報告、2018年度の活動計画となります。本年もこれらのイベントを継続して推進する予定です。この度ご来場の皆様方にも是非是非参加して頂けますよう、ご協力のほど宜しくお願い申し上げます。

## 【広報部】

現在広報部では、会報火焰樹の編集と発行、HP ならびにソーシャルネットワークの活用、優待店制度の拡大の3つを中心として活動を行っております。

### ① 火焰樹の発行およびコンテンツに関する改善

会報火焰樹の記事や情報を随時募集中です。本日お集まりの会員の皆様、お知り合いへのお声かけも含めご協力のほど宜しくお願いいたします。

### ② HP ならびにソーシャルネットワークサービスの活用について

Facebook ページは、会の活動の様子や会員の方から寄せられた情報や道路規制などのお役立ち情報を随時アップさせていただいており、現在 293 人のユーザーがフォロー中です。最新の投稿は本日で、2月23-25日にMAYAの映画館で開催されます国際交流基金の日本映画祭についての投稿を上げました。日本の映画が7作上演されるとのことで、入場料の80Bとお値打ちとなっているそうです。そのほかの会の活動告知としては、2月4日の落語会は503人にリーチ、チェンマイ大学学位授与式に伴う交通規制については773人にリーチ、元日本留学生協会主催のウォークラリーは1,684人にリーチ、チャリティバザーについてはなんと3,402人にリーチすることができ、タイ人からのお問い合わせもたくさん頂きました。

### ③ 3つ目に優待店制度の拡大

2016年度より、優待店制度の3団体での共有を開始しました。登録店舗は現在26店舗となっております。日本人経営のお店に拘らず、幅広い分野の優待店をそろえられるよう加盟店の拡大に務めて参ります。候補になりそうな店舗がございましたら、ご連絡いただければ幸いです。

1年間の広報活動の中で、誤字脱字・不適切な表現などが多々ありましたことを、この場をお借りしてお詫び申し上げますとともに、今後とも会員の皆様のご協力をお願い申し上げます。



## 登記部より

### 登録会員数のご報告

(2月28日現在)



	本 会 員	家 族 会 員	合 計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	0	1
正規会員	297	46	343
現在の総会員数			344

うちチェンマイ日本人補習授業校 80名

## 生活支援部より

### 3月度のお食事会のお知らせ

随分と暑くなって来ました。皆様 お変わりなくお過ごしでしょうか？

3月&9月(年2回)は、お食事会です。新しく日本人会に入会されました方とも親睦を深めたいと思っております。出来るだけ沢山の方達に、参加して頂けますよう宜しくお願い致します。

【日時】 3月21日(水)12時より 受付開始 11時30分～

【場所】 Holyday Inn ChiangMai Lobby Floor \*リバー・テラス

318/1 ChiangMai-Lamphun Rd, T.Wat Kate. A.Muang ChiangMai 50000

Tel : 0-5327-5300 [www.holidayinn.com/chiangmai](http://www.holidayinn.com/chiangmai)

【参加費】お一人@280B インターナショナル・ブッフェ

参加ご希望の方は、3月19日(月)迄に、各お世話係さん もしくは…生活支援部・光明(081-882202)まで、ご連絡下さい。



**運動部より**

**第 383 回月例コンペのご案内**



第383回優勝 酔拳継承者「山本さん」  
おめでとう御座います！！

2月18日(日)第383回月例コンペをグリーンバレーにて開催しました。グリーンバレーにしては風が強い中、9名の参加者にお集り頂きました。優勝は酔拳打法の山本さん。43-46=89 ベスグロなど技術賞も5つ獲得されました。スピーチでは毎日近所の練習場に通っていて日々の努力の積み重ねの結果であること力説されてました。2位は同じくタイ広田の渡辺さん。43-48=91 プラスドラコン獲得です。3位は角田さん、43-47=90 の安定した実力を発揮されました。

次回は2018年3月18日にグリーンバレーにて開催いたします。

主幹事： 鶴田 圭(ELEMENTEC) 087-952-7952(携帯番号) メールアドレス:tsuruta@elementec.com

**第383回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表**

【日時】 2018年2月18日(日)

【コース】 グリーンバレー

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞	
1	山本 敏彦	HIROTA	43	46	89	15	74	12	ベスト0.2nd NP2,NP3,NP16,DC11	
2	渡辺 利久	HIROTA	43	48	91	14	77	11	DC5	
3	角田 裕治	TTC	43	47	90	10	80	9	NP6	BD
4	莊司 和彦	U-TAX	53	56	109	27	82			
5	香山 良一	ECT	51	55	106	22	84		NP12	BD
6	西野 彰典	OKI	56	54	110	23	87			
7	中英 明	HKD	47	48	95	7	88			BD
BB	木村 正勝	LS	62	63	125	36	89			
9	村 肇	ECT	59	60	119	26	93			

(敬称略)

【備考】

- ・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

**文化部より**

**「高校生写真コンテスト参加チーム予選締め切り日変更」**

2018 年度天河チェンマイ高校生写真コンテストのエントリーが開始されました。タイ語での案内のみになりますが、詳しくは Facebook ページ「Tenkawa @TenkawaPhotoContest」 ホームページ [www.tenkawacontest.com](http://www.tenkawacontest.com) をご覧ください。予選の



締め切りは 3 月末から 4 月末に変更となりました。期末試験後も時間がありますので、夏休みを使って作品をまとめてご参加いただけます。

予選申し込みされたチームの作品については、Facebook ページで公開の上、Popular Vote 開催中。最もたくさんの「いいね！」をもらったチームは、本戦審査とは別に Olympus Thailand から賞品がもらえます。北海道東川町・各団体・企業様からのご支援を賜りながら、タイ社会との親睦友好促進ならびに青少年の育成事業として活動を継続していきたいと思っております。今後ともよろしくお願いいたします。

**チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより**

**「小学 4 年 おにぎりパーティの感想文と“10 年後の私”への手紙」**

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。

## チェンマイ子ども会より

### 2月度の活動「節分」



2月は節分をテーマに活動しました。鬼のお面の工作をして、「鬼は外、福は内」の歌を歌っていると…なんと、鬼がやってきました。子供たちが大きな声で「おにはそと、ふくはうち！」と豆を投げると鬼は降参して逃げてゆきました。



3月は子供会を卒業するお友達の卒業式と、そのあとに昼食会を予定しています。4月はお休みで、新年度は5月から活動します。チェンマイ子供会では、随時メンバーを募集しています。見学も可能ですので、まずはお問い合わせください。

[facebook.com/cmkodomokai](https://facebook.com/cmkodomokai)

今月号の折り込み内容

事務局より 「2017 年度活動実績一覧」「2017 年度会計報告」「2018 年度活動計画」

「2018 年度予算(含む補習校)」「2018 年度役員」

「総会資料(登記部)」「総会資料(運動部)」「総会資料(教育部)」

「犯罪等認知状況(2月)」

文化部より 「天河高校生写真コンテストチラシ」

広報部より 「優待店制度加盟店リスト」

CLL より 「お誘いパンフレット」

チェンマイ子供会 「子供会パンフレット」

**日本人会年会費振込み先**

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。**

**会員データ変更連絡**

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。